

**Date:**

**Time:**

**7M02304 - Translation business in the field of international and legal relations**

**Year of study: 1 Master**

**Course: Practice of simultaneous interpretation**

**Instructor: Zhumaliyeva Zhansaya Kaldybekovna**

## **Ticket 2**

- 1. Describe precisely the situational model in the context of extra-linguistic anticipation.**
- 2. Make a sight translation of following text.**

*Humanitarian organisations working with communities in need say that climate change is increasingly a concern.*

*After a recent trip to eastern Africa, International Committee of the Red Cross (ICRC) President Peter Maurer told Euronews that "elders" in areas impacted by conflict are now also worried about climate change.*

*"I was asking the elders in villages what they meant when they spoke about climate change and it struck me what they said. They said look we have been used to drought and long periods of drought but today this is different," Maurer told Euronews while attending the World Economic Forum's annual meeting at Davos.*

*Maurer says communities in eastern Africa are concerned with how climate change has impacted flooding and droughts. He added that humanitarian groups will need to adapt to address the effects of climate change.*

*Climate change "changes the pattern of diseases, it changes the pattern of humanitarian needs and it's definitely something to which we have to adapt as a humanitarian organisation," Maurer said.*

- 3. Make a simultaneous interpretation of the first 3 minutes of the following video.**

*Xi Jinping in France: Watch the full press conference with Xi, Macron, Merkel and Juncker*

[https://www.youtube.com/watch?v=Zn1bYpe\\_kUo&t=581s](https://www.youtube.com/watch?v=Zn1bYpe_kUo&t=581s)